

**Zmluva č. 15**  
**k rámcovej dohode na poskytnutie služby**  
**č. VZ 099/2007**

podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)

**1. Objednávateľ :**

**Názov** : Úrad vlády Slovenskej republiky

**Sídlo** : Námestie slobody 1  
813 70 Bratislava

**Štat. zástupca**: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR

**IČO** : 00151 513

**Ban. spojenie** : Štátna pokladnica

**Č. účtu** : 7000060195/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

**2. Zhotoviteľ :**

**Názov** : Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s. (ŠEVT a.s.)

**Sídlo** : Plynárska 6  
821 09 Bratislava

**Štat. zástupca**: Ing. Miroslav Kadvolt, predseda predstavenstva

**Ban. spojenie** : Slovenská sporiteľňa, a.s.

**Č. účtu** : 176990220/0900

**IČO** : 31331 131

**IČ DPH** : SK2020295860

**Telefón** : 02/53 41 62 08-09

**Fax** : 02/53 41 61 87

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, Vložka číslo: 464/B  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

**Čl. I.**

**Predmet plnenia zmluvy**

1) Predmet plnenia rámcovej dohody:

1. Príprava, realizácia tlačových materiálov a vydavateľská činnosť pre potreby Úradu vlády Slovenskej republiky. Jedná sa o zabezpečenie:

- predtlačovej prípravy – grafické práce, DTP práce a reprografické práce z textových podkladov dodaných obstarávateľom
- tlačiarenských prác – tlač a knižárske spracovanie
- a vydavateľskej činnosti

pre brožúry, letáky a iné tlačené materiály podľa potreby obstarávateľa

1.1 Model – technická špecifikácia na tlač brožúr

- 1) Cena produktov je dohodnutá vrátane dopravy na miesto určenia v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, jeho vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z.z. o cenách.
- 2) Cena iných tlačných merkantilových materiálov, ktoré si objednávateľ objedná v súlade s čl. I. ods. 2 tejto zmluvy sa dohodne pre každý merkantilový produkt individuálne na základe cenovej kalkulácie vyhotovenej zhotoviteľom.
- 3) Cenová ponuka tvorí cena za nasledovné práce:
  - 3.1. grafické práce, natočenie 4 diapozitívov, skenovanie diapozitívov pre materiály špecifikované v 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
  - 3.2. zalomenie textu do konečnej podoby pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
  - 3.3. zapracovanie 3 autorských a jazykových korektúr do konečnej podoby pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
  - 3.4. reprografické práce, litografie a analógové nátičky pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy

## Čl. II. Cena

- 2) Predmetom tejto zmluvy je aj dodanie iných tlačných merkantilových materiálov, ktorých potreba dodania vyplynie počas platnosti tejto dohody a ku ktorým dodá objednávateľ špecifikáciu.
  - 3) Technická špecifikácia a náklad jednotlivých produktov aj iných tlačných merkantilových materiálov, vyhotovenie, ako aj počet strán, bude upresnený podľa momentálnych potrieb objednávateľa.
- |  |  |
|--|--|
| 1.1.1. formát: A5  | 1.2.1. formát: A4  |
| 1.1.2. rozsah: vnútro 56 strán, obal 4 strany  | 1.2.2. rozsah: 4 strany  |
| 1.1.3. papier: vnútro 90 gr/B.O., obal 250 gr/gm, obojstranne natieraný lesklý                                 | 1.2.3. papier: 115gr/gm, obojstranne natieraný lesklý                                |
| 1.1.4. tlač: 4/4   | 1.2.4. knižárske spracovanie: 1 lom, A3/A4   |
| 1.1.5. knižárske spracovanie V2  | 1.2.5. náklad: 500 ks, 750 ks, 1 000 ks, 10 000 ks, 30 000 ks, 50 000 ks, 75 000 ks, |
| 1.1.6. náklad: 100 ks, 300 ks, 500 ks, 750 ks, 1 000 ks, 5 000 ks, 10 000 ks, 30 000 ks, 50 000 ks, 100 000 ks | 1.2.6. tlač: 4/4   |
- 1.2. Model – technická špecifikácia na tlač informáčnych letákov:

- 3.5. tlač a knihárske spracovanie materiálov špecifikovaných v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
- 3.6. komplexná administrácia náležitostí vyplývajúcich z vydavateľskej činnosti
- 3.7. cena obsahuje aj všetky náležitosti a náklady spojené s dodávkou výsledného produktu objednávateľovi
- 4) Cena produktov je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- 5) Pre cenu je stanovená mena : Slovenská koruna.
- 6) Cena je upravená o DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty tj. vrátane DPH.

### **Čl. III**

#### **Objednávanie, dodanie a prevzatie tovaru**

- 1) Objednávateľ môže realizovať svoju objednávku písomne. Objedávka musí obsahovať:
- číslo objednávky
  - dátum vystavenia
  - názov a množstvo objednaného tovaru
  - dopravné dispozičné a miesto určenia
  - iné náležitosti, ak vyplývajú z tejto zmluvy
- 2) Zhotoviteľ zabezpečí dodanie tovaru podľa dielčích objednávok objednávateľa v požadovanom množstve, vrátane balenia a doručenia na miesto dodania.
- 3) Miestom dodania tovaru je : Úrad vlády SR, Štefánikova ul., Bratislava
- 4) Dodacie lehoty budú náklad produktu špecifikovaného v Čl. I., bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy k rámcovej dohode 7 kalendárnych dní od podpísania finálnej verzie tlačoviny v podobe makety, resp. nátlakov.
- 5) Súčasťou dodávky je dodací list so základnými údajmi o dodávke.
- 6) Objednávateľ je povinný tovar riadne prevziať a vykonať kontrolu dodaného tovaru.
- 7) Objednávateľ zabezpečí potvrdenie prevzatia dodávky v mieste určenia.

### **Čl. IV.**

#### **Platobné podmienky**

- 1) Po ukončení dielčej akcie vykoná zhotoviteľ fakturáciu za poskytnuté služby. V súlade s platnými predpismi vystaví faktúru ako daňový doklad.
- 2) Daňový doklad musí obsahovať tieto náležitosti:
- označenie a číslo daňového dokladu
  - číslo objednávky objednávateľa
  - číslo dodacieho listu, na základe ktorého bol daňový doklad vystavený
  - obchodné meno a sídlo zhotoviteľa a objednávateľa
  - identifikačné údaje zhotoviteľa a objednávateľa (IČO, IČ DPH)
  - dátum zdaniteľného plnenia
  - dátum splatnosti
  - dátum vyhotovenia

- predmet plnenia – názvy jednotlivých tovarov, jednotková cena, suma za jednotlivé druhy tovaru a celkom, sadzba DPH a celková suma DPH, celková fakturovaná suma vrátane DPH
  - prílohou je kópia dodacieho listu.
- 3) Objednávateľ neposkytne preddavok.
  - 4) Platby za realizované služby vykoná objednávateľ za preukázateľne poskytnuté služby na základe predloženej faktúry do 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Objednávateľ neposkytne preddavok.
  - 5) Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
  - 6) V prípade omeškania zaplatenia faktúry si zhotoviteľ nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania, ak omeškania bude spôsobené peňažným ústavom objednávateľa.
  - 7) V prípade omeškania zhotoviteľa s poskytnutím tovaru bližšie špecifikovaného v zmluve k rámcovej dohode, má objednávateľ právo účtovať mu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z 1/12 ceny objednávky za každý pracovný deň omeškania, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
  - 8) V prípade, že daňový doklad bude obsahovať nesprávne alebo neúplne údaje, objednávateľ je oprávnený vrátiť ho. Zhotoviteľ je povinný daňový doklad podľa charakteru nedostatku opraviť, alebo vystaviť nový.

#### **Čl. V.**

##### **Záruka a vady tovaru**

- 1) Zhotoviteľ zodpovedá za to, že tovar vyhovuje príslušným kvalitatívnym parametrom podľa platných noriem a poskytuje na daný tovar podľa predmetu tejto zmluvy záruku po dobu v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 2) Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby predmetu plnenia.
- 3) Zhotoviteľ je povinný do konca nasledujúceho pracovného dňa od obdržania reklamácie oznámiť objednávateľovi, či reklamáciu uznáva. V prípade neuznania reklamácie uvedie dôvody jej neuznania.
- 4) Zhotoviteľ je povinný v prípade uznania reklamácie chyby na vlastné náklady odstrániť.
- 5) Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo iným zanedbaním.
- 6) V prípade, ak sa zmluvné strany nedohodnú, budú postupovať primerane podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

#### **Čl. VI.**

##### **Objednávka**

Týmto si objednávateľ záväzne objednáva u zhotoviteľa v súlade s čl. III ods. 1:

- číslo objednávky: 15/VZ099/2007
- dátum vystavenia: dátum uzavretia tejto zmluvy
- názov a množstvo objednaného tovaru: podľa príloha č. 1 k tejto zmluve
- dopravné dispozície: Úrad vlády SR, Štefánikova ul., Bratislava.

**Čl. VII.**  
**Záverečné ustanovenia**

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu do 15.12.2008.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 3) Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou a ani rámcovou dohodou na poskytnutie služieb č. VZ 099/2007 sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 4) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dve vyhotovenia obdrží zhotoviteľ a tri vyhotovenia obdrží objednávateľ.
- 5) Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že bola vyhotovená podľa ich slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, vôbec nie v tiesni.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsah pokladajú za dôverný a na znak súhlasu podpísali splnomocnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

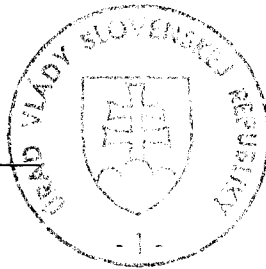
V Bratislave dňa 15.12.2008 .....

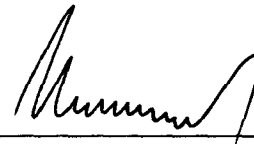
V Bratislave dňa .....

  
\_\_\_\_\_

*kupujúci*

Ing. Igor Federič  
vedúci Úradu vlády SR



  
\_\_\_\_\_


*predávajúci*

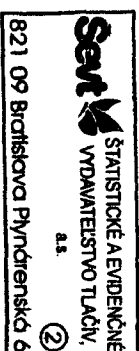
Ing. Miroslav Kadvozt  
predseda predstavenstva



Skl. číslo	Názov	náklad	cena v Sk za celý náklad bez DPH	cena v Sk za celý náklad s DPH	cena v EUR za celý náklad bez DPH	cena v EUR za celý náklad s DPH	vyhotovenie
84 169 0	Grafická príprava a tlač brožúry " Viedenská arbitraž - Zborník"	2 000	138 000,00 SK	164 220,00 SK	4 580,76 €	5 451,11 €	A5 brožúra, 112 strán + obálka, vnútro BO 90g, 1+1 obálka ONIM 250g, 4+0 V2

Konverzný kurz: 1 € = 30, 1260 SK

  
Ing. Miroslav Kadvoit  
predseda predstavenstva





Úrad vlády SR  
PhDr. Anna Majkútová  
Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka  
Konušiaková Elena

Bratislava  
10. 12. 2008

Vec: Cenová ponuka

Na základe Vašej požiadavky Vám predkladáme cenovú ponuku na grafické spracovanie a tlač brožúry:

**Viedenská arbitráž - Zborník**

Popis: formát: A5  
vyhotovenie: brožúra  
rozsah: 112 strán + obálka  
farebnosť: vnútro 1+1  
obálka 4+0  
papier: vnútro BO 90g  
obálka ONM 250g  
väzba: V2 v chrbte

Náklad: 2 000 ks

Cena za ks bez DPH: **69,00 Sk**

Cena za náklad bez DPH: **138 000,00 Sk**

Cena za náklad v EUR bez DPH: **4 580,76 €**

Cena za náklad s DPH: **164 220,00 Sk**

Cena za náklad s DPH v EUR: **5 451,11 €**

Konverzný kurz: 1 € = 30,1260 Sk

S pozdravom

Ing. Pavel Páva  
riaditeľ pre polygrafické produkty

ŠEVT, a. s.  
Plynárska 6, P. O. Box 179, 830 00 Bratislava 3

Tel.: 02/53 41 61 81-86, fax: 02/53 41 62 11

## ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## KONTROLNÝ LIST PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY

**Vecne príslušný organizačný útvar Úradu vlády SR:** Kancelária podpredsedu vlády SR pre vedomostnú spoločnosť, európske záležitosti, ľudské práva a menšiny Dušana Čaploviča

Predpokladaná celková suma v Sk/ €	164 220,- Sk ( 5 451,11 € )
Z toho bez DPH	138 000,- Sk (4 580,76 €)

**Pripravovaná finančná operácia:** Zmluva č. 15 k rámcovej dohode na poskytnutie služby č. VZ099/2007

**Zdôvodnenie požiadavky:** Grafické príprava a tlač brožúry „ Viedenská arbitráž“ – v rámci Trvalého informačného servisu verejnosti pre rok 2008. Zborník z konferencie Viedenská arbitráž v európskych súvislostiach, konanej v novembri 2008 pod záštitou PPVL. Prosím uhradiť z položky 06P0101.

**Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):** Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s. (ŠEVT a.s.), Plynárenská 6, Bratislava 821 09, ICO: 31331 131- víťaz VO (rámcová zmluva č. VZ099/2007)

**VYKONANIE PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY V SÚLADE S ČI. III, ods. 2 SMERNICE č.7/2004:**

**I. Vecne príslušný organizačný útvar:** KPPVL

Meno a priezvisko: Mgr. Petra Vislocká

*Petra Vislocká*

**Predstavený ( VÚV/VSÚ/kancelárie/sekcie/odboru):** SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno, priezvisko a funkcia: Mgr. Katarína Hašková , poverená riadením KPPVL

Dátum a podpis: .....

*Katarína Hašková 11.12.08*

**II. Ekonomický odbor:**

**Financie a rozpočet**

1)

Text: Potvrdzujem, že finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom ÚV SR.....

Meno a priezvisko: *EMILIA GRANČIOVÁ*

Dátum a podpis: *12.12.2008*

**Riaditeľ Ekonomického odboru:** SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno a priezvisko: *ALEXA VIOVA*

Dátum a podpis: *15.12.2008*

**III. Verejné obstarávanie:** SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text:.....

Meno a priezvisko: *Nataša Štefániková*

Dátum a podpis: *15.12.2008*

**IV. Právne stanovisko k návrhu zmluvy:** SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text:.....

Meno a priezvisko: *Blanka Panková*

*16.12.08*